



Eolis 3D Wirefree RTS



NL - Montagehandleiding DA - Monteringsvejledning EL - Οδηγός εγκατάστασης

Ref. 5052579B



Argentina : Somfy Argentina +54 (0) 11 47 373 700	Hong Kong : Somfy Co. Ltd +852 (0) 2523 6339	Russia : Somfy LLC +7 (0) 495 360 47 72
Australia : Somfy PTY LTD +61 (0) 2 9638 0744	Hungary : Somfy Kft +36 (0) 1814 5120	Singapore : Somfy PTE LTD +65 (0) 638 33 855
Austria : Somfy GesmbH +43 (0) 662 62 53 08 91 76	India : Somfy India PVT Ltd +91 (0) 11 51 65 91 76	Slovakia : of Czech Republic - Somfy spol s.r.o. +420 (0) 296 372 4867
Belgium : Somfy Belux +32 (0) 2 712 07 70	Indonesia : +62 (0) 21 719 3620	South Korea : Somfy JCO +82 (0) 2 594 4333
Brasil : Somfy Brasil STDA +55 11 (0) 6161 6613	Italy : Somfy Italia s.r.l +39 (0) 024 84 71 84	Spain : Somfy Espana SA +34 (0) 934 800 900
Canada : Somfy ULC +1 (0) 905 564 6446	Japan : Somfy KK +81-45-475-0732	Sweden : Somfy AB +46 (0) 40 165900
Cyprus : Somfy Middle East +357(0) 25 34 55 40	Lebanon : of Cyprus Somfy Middle East +961 (0) 1 391 2214	Switzerland : Somfy AG +41 (0) 44 838 40 30
Czech Republic : Somfy spol s.r.o. +420 (0) 296 372 4867	Mexico : Somfy Mexico SA de CV +52 (0) 55 5576 3421	Taiwan : Somfy Taiwan +886 (0) 2 8509 8934
Denmark : Somfy AB Denmark +45 (0) 65325793	Morocco : Somfy Maroc +212 (0) 22 95 11 53	Turkey : Somfy Turkey +90 (0) 216 651 30 15
Finland : Somfy AB Finland +358 (0) 957 13 02 30	Netherlands : Somfy BV +31 (0) 23 55 44 900	UAE : Somfy Gulf +971 (0)4 88 32 808
France : Somfy France +33 (0) 820 374 374	Norway : Somfy Norway +47(0) 67 97 85 05	United Kingdom : Somfy LTD +44 (0) 113 391 3030
Germany : Somfy GmbH +49 (0) 7472 930 0	Poland : Somfy SP Z.O.O +48 (0) 22 50 95 300	United States : Somfy Systems Inc +1 (0) 609 395 4480
Greece : Somfy Hellas +30 (0) 210 614 67 68 cf. Spain Somfy Espana SA +351 (0) 229 396 840	Portugal : Somfy Somfy Espana SA +351 (0) 229 396 840	

NL - Hierbij verklaart Somfy dat de ontvanger in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres www.somfy.com/ce. Bruikbaar in EU, CH, NO.

DA - Underleggende Somfy erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. En overensstemmelsesdeklaration er disponibel på adressen www.somfy.com/ce. Anvendelig i EU, CH og NO.

EL - ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑΝ ΣΟΜΦΥ ΔΗΛΩΝΩ ΟΤΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΙΧΜΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Η (στην) Αλληλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο διαδικτυίο με διεύθυνση www.somfy.com/ce Κατάλληλο για την ΕΕ, ΝΟ, CH.

Patents pending for some countries (e.g. : us)

NL Montagehandleiding

De Eolis 3D Wirefree RTS is een draadloze driedimensionale bewegingssensor die ervoor zorgt dat uw zonnescherm automatisch omhoog wordt gestuurd wanneer de wind te hevig wordt. De sensor reageert op de beweging van het zonnescherm op basis van een ingestelde gevoeligheidsdrempel.

De Eolis 3D Wirefree RTS is uitsluitend geschikt voor terrazonwering type knikarm, semi-cassette en cassette. De Eolis 3D Wirefree RTS is compatibel met het huidige programma Somfy RTS besturings-systemen, afstandsbedieningen en sensoren.

De sensor beschermt het scherm niet tegen plotsse rukwinden; als er harde wind voorspeld wordt moet u zelf zorgen dat het zonnescherm gesloten blijft.

1. Veiligheid

Dit Somfy product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen. Deze handleiding is voor hem bestemd.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Deze handleiding geeft instructies voor het installeren, inbedrijfstellen en gebruiken van dit product.

De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over gebruik en onderhoud van het product.

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde toepassingsgebied is niet conform en heeft niet als het niet naleven van de instructies in deze handleiding tot gevolg dat Somfy elke aansprakelijkheid afwijst en dat de garantie komt te vervallen.

2. Instelfuncties

2.1 Vooraf ingestelde drempel functie

In «vooraf ingestelde drempel» functie wordt het blazen van de wind aan het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarden die vooraf met de potentiometer zijn ingesteld. Elke drempelstand stemt overeen met een bepaalde windgevoeligheid:

- Drempel 1 = hoge windgevoeligheid; het zonnescherm wordt al bij zwakke wind omhoog gestuurd
 - Drempel 9 = lage windgevoeligheid; het zonnescherm wordt pas bij harde wind omhoog gestuurd
- Drempel 2 stemt overeen met een normale windgevoeligheid. Bij het verlaten van de fabriek is de Eolis 3D Wirefree RTS ingesteld op drempel 2.

2.2 Gepersonaliseerde drempel functie

In «gepersonaliseerde drempel» functie wordt het blazen van de wind in het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarden die door de installateur wordt ingesteld. Het zonnescherm wordt met de hand heen en weer geschud tot het automatisch omhoog gaat: de intensiteit van het schudden wordt door de sensor geregistreerd. Als er voor het automatisch omhoog gaan geen rukken worden gemeten schakelt de sensor over op fabrieksmodus: de Eolis 3D Wirefree RTS gaat dan automatisch naar drempelstand 2.

Na het instellen van de drempelwaarde staat de sensor gedurende de eerste twee werkingscycli na het instellen in demonstratiemodus. In demonstratiemodus kan de geselecteerde instelling gemakkelijk worden gewijzigd. Door op de STOP/My-toets te drukken wordt het ophalen van het zonnescherm STOP/Mygezet en kan de gevoeligheidsdrempel gewijzigd worden door het scherm weer met de hand heen en weer te schudden.

3. Beschrijving van de onderdelen

1. Deksel
2. Sensor
3. Steun
4. Potentiometer
5. PROG toets
6. Alkalinebatterijen type AAA

► Zie Figuur A

4. Installatie

4.1 Aanbevelingen

De Eolis 3D wordt aan de uiteinden of in het midden van de voorlijst gemonteerd. Aan de uiteinden is de windgevoeligheid hoger en wordt het blazen van de wind eerder gedetecteerd.

Waarschuwing! De Eolis 3D mag nooit IN de rolbuis worden gemonteerd!

Waarschuwing! De Eolis 3D werkt alleen als de sensor (2) op de steun (3) bevestigd is en de instellingen uitgevoerd zijn.

Waarschuwing! Het draadloze bereik van de sensor is X = 20 m.

Krachtige lokale zenders (bv. draadloze koptelefoons) die dezelfde radiofrequentie hebben als de Eolis 3D kunnen de werking van het apparaat storen.

► Zie Figuur B

4.2 Voormontage van de steun

Waarschuwing! Combineer nooit verschillende bevestigingsmethoden!

4.2.1 Steun bevestigen met plakband

Waarschuwing! Het meegeleverde plakband is bestemd voor eenmalig gebruik! Gebruik altijd de door Somfy meegeleverde plakband. Het gebruik van ander plakband is verboden!

- Plaats de steun (3) op de rolbuis: de ondergrond moet vlak zijn en geschikt voor het vastplakken van de steun.

- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.

- Reinig de rolbuis.

- Plak het plakband op de steun (3).

- Bevestig de steun voorzien van het plakband op de rolbuis: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

► Zie Figuur C

4.2.2 Andere bevestigingsmethoden

De steun (3) wordt zonder ringen bevestigd met 2 bolkopcilinderschroeven ø 4, 2 verzonden schroeven ø 4, 2 klinknagels ø 4 of 2 Somfy bevestigingsaccessoires (bevestigingsmiddel niet meegeleverd).

- Plaats de steun (3) op de rolbuis.

- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.

- Boor afhankelijk van het gekozen bevestigingsmiddel twee gaten in de rolbuis met dezelfde tussenafstand als de bevestigingsgaten in de steun (zie technische specificaties, figuur F).

- Bevestig de steun: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

► Zie Figuur D und F

4.3 Batterijen aanbrengen

Waarschuwing! Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Eolis 3D sensor!

- Haal de sensor met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel.

- Breng de meegeleverde AAA-batterijen (6) in de sensor aan met inachtname van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.

► Zie Figuur E

DA Monteringsvejledning

Eolis 3D Wirefree RTS er en trådløs og automatisk 3D-bevægelsessensor. Sensoren gør det muligt automatisk at køre solafskærmningen op, når denne udsættes for rystelser fremprovokeret af vind. Detektionen af rystelser aktiveres ved en følsomhedstærskel.

Eolis 3D Wirefree RTS er udelukkende fremstillet til terrassemarkiser med knækarm, kasse- eller kassetemærkise. Eolis 3D Wirefree RTS er kompatibel med det nuværende sortiment af motorer, fjernbetjeninger og RTS Somfy-sensorer.

Sensoren beskytter ikke imod pludselige vindstød; i tilfælde af meteorologiske risici af denne slags, skal du sikre dig, at solafskærmningen forbliver oprullet.

1. Sikkerhed

Dette Somfy-produkt skal installeres af en autoriseret el-installatør inden for motorisering og automatisering af boligen, og denne monteringsvejledning er tiltænkt den autoriserede el-installatør, der installerer produktet.

Før al installation, kontroller kompatibiliteten af dette produkt med det dertilhørende udstyr og tilbehør.

Denne monteringsvejledning beskriver installationen, idriftsættelsen af og brugsbetingelserne for dette produkt.

El-installatøren skal desuden installere anordningen i overensstemmelse med de normer og de gældende lovgivninger i brugerlandet, og informere sine kunder om brugsbetingelserne for og vedligeholdelsen af produktet. Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne. Hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti.

2. Justeringsfunktioner

2.1 Justering med « Forindstillet følsomhed »

Justeringen med « Forindstillet følsomhed » svarer til en detektion af rystelser ud fra forindstillede følsomhedsværdier ved hjælp af et potentiometer.

Hver værdi svarer til rystelsernes følsomhedstærskel:

- Følsomhed 1 = stærk følsomhed over for rystelser ; rystelser af lav styrke medfører, at solafskærmningen kører op,

- Følsomhed 9 = svag følsomhed over for rystelser ; rystelser af stærk styrke medfører, at solafskærmningen kører op .

Følsomhed 2 registrerer følsomhed over for rystelser

under normale vejrforhold. Fra fabrikken er Eolis 3D Wirefree RTS forindstillet til følsomhed 2.

2.2 Justering med « Selvindstillet følsomhed »

Justeringen med « Selvindstillet følsomhed » svarer til en detektion af rystelser ud fra en følsomhedstærskel, der er justeret af installatøren. Solafskærmningen rystes manuelt, indtil denne kører op automatisk ; styrken af de provokerede rystelser registreres af en sensor. Hvis der ikke foretages nogen rystelse før solafskærmningen går op automatisk, da vil sensoren gå over på den fabriksindstillede funktion : Eolis 3D Wirefree RTS vil automatisk stille sig på Følsomhed 2.

Efter justering af følsomheden, går sensoren ind i "DEMOKONTROL" ved de to første cyklus efter justeringen. Med denne funktion er det lettere at ændre den valgte justering. Ved et enkelt tryk på knappen STOP/My standser solafskærmningen med at gå op, hvorved det er muligt at ændre følsomhedstærsklen og igen foretage rystelserne manuelt.

3. Produktbeskrivelse

1. Dæksel
2. Sensor
3. Holder
4. Potentiometer
5. programmeringsknop
6. Alkaline batterier AAA

► Se Figur A

4. Installation

4.1 Råd

Eolis 3D monteres på faldarmen enten på endepunkterne eller på midten. Detektionen af rystelser er mere følsom på endepunkterne.

Pas på ! Eolis 3D må aldrig komme i klemme i faldarmen !

Pas på ! Eolis 3D virker kun, når sensoren (2) er monteret på holderen (3) og justeringerne er fuldført.

Pas på ! Sensors radiatorækkevidde er på X = 20 m.

Kraftigt lokalt sendeudstyr såsom trådløse høretelefoner med samme sendefrekvens som modtageren kan påvirke dens funktion.

► Se Figur B

4.2 Formontering af holderen

Pas på ! Anvend aldrig flere monteringsystemer samtidigt !

4.2.1 Montering af holder med klæbemiddel

Pas på ! Det leverede klæbemiddel er kun beregnet til engangsbrug ! Anvend kun klæbemiddel leveret af Somfy. Anvendelse af ethvert andet klæbemiddel er strengt forbudt !

- Anbring holderen (3) på faldarmen : overlåden skal være glat og tilpasset holderens klæbemiddel.

- Kontroller, at den valgte placering ikke forhin-

drer solafskærmning i at gå op og ikke beskadiger sensoren.

- Rengør faldarmen.

- Påfør klæbemidlet på holderen (3).

- Fastgør den samlede holderenhed på faldarmen: inden indgraverede pil på holderen skal vende opad.

► Se Figur C

4.2.2 Andre fastgørelsesmåder af holderen

Holderen (3) fastgøres uden skive ved hjælp af 2 cylinderskruer ø 4, 2 undersænkede skruer ø 4, 2 ø 4 eller 2 Somfy-fastspændingsenheder (fastgørelsesmåde ikke leveret).

- Anbring holderen (3) på faldarmen.

- Kontroller, at den valgte placering ikke forhindrer solafskærmningen i at gå op og ikke beskadiger sensoren.

- Afhængig af den valgte fastgørelsesmåde, bor to huller i faldarmen i følge centerafstanden på holderen (se Tekniske data, Figur F).

- Fastgør holderen : den indgraverede pil på holderen skal vende opad.

► Se Figur D og F

4.3 Placering af batterierne

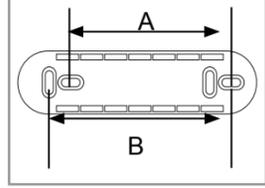
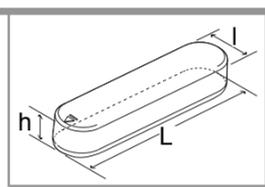
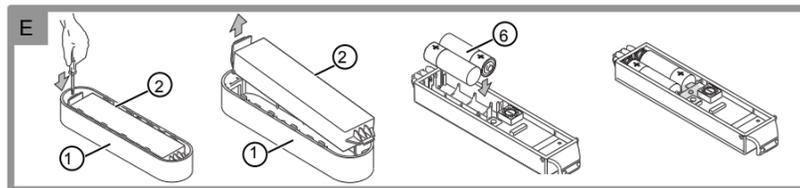
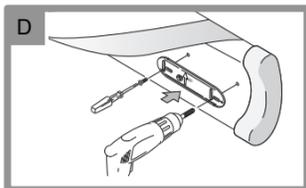
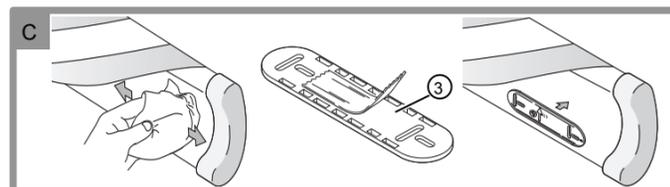
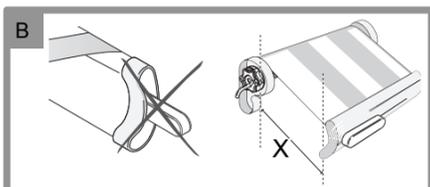
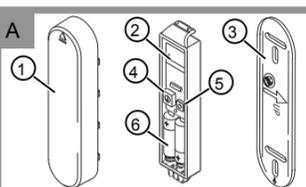
Pas på ! Anvend aldrig genopladelige batterier

til at sætte strøm til sensoren Eolis 3D Wirefree RTS !

- Tag sensoren ud af dækslet ved hjælp af en flad skruetrækker.

- Placér batterierne AAA, der medleveres (6) i sensoren og respektér den angivne polaritet : LYSDIODEN tænder i 1 sek. for at bekræfte, at batterierne er placeret korrekt.

► Se Figur E



F

Technische specificaties

Voeding : 2 alkalinebatterijen type AAA
Afmetingen : 25 x 38 x 153 mm (h x b x l)
Afstand tussen de langwerpige bevestigingsgaten :
A = 93,5 mm B = 120,5 mm

Tekniske data

Strøm : 2 Alcaline AAA batterier
Mål : 25 x 38 x 153 mm (h x l x b)
Afstand mellem de aflange monteringshuller :
A = 93,5 mm B = 120,5 mm

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία : 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA
Διαστάσεις : 25 x 38 x 153 mm (h x l x L)
Απόσταση ανάμεσα στα σημεία στήριξης :
A = 93,5 mm B = 120,5 mm

EL Οδηγός εγκατάστασης

Το Eolis 3D Wirefree RTS είναι ένας ασύρματος και αυτόνομος αισθητήρας κίνησης τριών διαστάσεων. Επιπρέπει το αυτόματο ανέβασμα των τεντών όταν τραντάζονται από τον αέρα. Η ανίχνευση του τραντάγματος αντιστοιχεί σε ένα όριο ευαισθησίας.

Το Eolis 3D Wirefree RTS έχει σχεδιαστεί μόνο για τις εξωτερικές τέντες με οπισθοστούβ βραχίονες, κατοπιές ή κασέτα. Το Eolis 3D Wirefree RTS είναι συμβατό με την σύγχρονη γκάμα κινητήρων, τηλεχειριστηρίων και δεκτών RTS Somfy.

Ο αισθητήρας δεν προστατεύει τη τέντα από δυνατά και αιφνίδια φύσημα. Σε περίπτωση επικίνδυνων καιρικών φαινομένων τείνεται τούτο, βεβαιωθείτε ότι η τέντα παραμένει κλειστή.

1. Ασφάλεια

Το παρόν προϊόν Somfy πρέπει να εγκαταστήσει επαγγελματίας, ειδικός στους μηχανισμούς και αυτοματισμούς των κατοικιών. Το παρόν φυλλάδιο απευθύνεται στον επαγγελματία.

Πριν από κάθε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και εξαρτήματα

Το παρόν φυλλάδιο περιγράφει την εγκατάσταση, την λειτουργία και τον τρόπο χρήσης αυτού του προϊόντος.

Το άτομο που θα κάνει την εγκατάσταση θα πρέπει επίσης να συμμορφωθεί με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα όπου γίνεται η εγκατάσταση και να ενημερωθεί τους πελά-

τες του για τους όρους χρήσης και συντήρησης του προϊόντος.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν του τομέα εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy είναι ακατάλληλη. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, συνεπάγεται ότι δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν φυλλάδιο, και επιφέρει τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης από τη μεριά της Somfy.

2. Τρόποι ρύθμισης

2.1 Ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο»

Η ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο» αντιστοιχεί στην ανίχνευση των τρανταγμάτων με βάση προκαθορισμένες τιμές ορίων που έχουν οριστεί με ποτενσιόμετρο. Κάθε τιμή αντιστοιχεί σε ένα όριο ευαισθησίας στα τραντάγματα:

- Όριο 1 = μεγάλη ευαισθησία στα τραντάγματα, χαμηλής έντασης τραντάγματα θα κάνουν την τέντα να μαζευτεί
- Όριο 9 = μικρή ευαισθησία στα τραντάγματα, μεγάλης έντασης τραντάγματα θα κάνουν την τέντα να μαζευτεί

Το όριο 2 παρέχει ευαισθησία στα τραντάγματα με βάση τις κοινές συνθήκες χρήσης. Εργοστασιακά, το Eolis 3D Wirefree RTS έχει ρυθμιστεί στο όριο 2.

2.2 Ρύθμιση με «Προσωπικό όριο»

Η ρύθμιση με «Προσωπικό όριο» αντιστοιχεί στην ανίχνευση των τρανταγμάτων με βάση ένα όριο ευαισθησίας που έχει ρυθμιστεί το άτομο που έκανε την εγκατάσταση. Η τέντα τραντάζεται με το χέρι μέχρι να ανέβει αυτόματα: η ένταση του τραντάγματος αποθηκεύεται μέσα στον δέκτη. Αν δεν υπάρχει κανένα τραντάγμα πριν ανέβει

αυτόματα η τέντα, ο δέκτης περνά στην εργοστασιακή ρύθμιση: το Eolis 3D Wirefree RTS ρυθμίζεται αυτόματα στο όριο 2.

Μετά από τη ρύθμιση του ορίου, ο δέκτης περνά στη λειτουργία Επίδειξης (Demo) κατά τους δύο πρώτους κύκλους λειτουργίας μετά τη ρύθμιση. Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την εύκολη αλλαγή της επιλεγμένης ρύθμισης. Με ένα απλό πάτημα του πλήκτρου STOP/My σταματά το ανέβασμα της τέντας και είναι δυνατή η αλλαγή του ορίου ευαισθησίας επαναλαμβάνοντας το τράνταγμα με το χέρι..

3. Περιγραφή εξαρτημάτων

1. Καπάκι
2. Δέκτης
3. Βάση
4. Ποτενσιόμετρο
5. Κομπι PROG
6. Αλκαλικές μπαταρίες AAA

NL 5. Ingebruikname
5.1 Specifieke veiligheidsinstructies
 Controleer na ingebruikname of de ingestelde drempel ervoor zorgt dat het zonnescerm omhoog gestuurd wordt.

5.2 Sensor inlezen
 - Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.
 - Druk lang op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat kort heen en weer, de ontvanger staat in programmeermodus.
 - Druk kort op de PROG toets (5) van de Eolis 3D sensor: de motor gaat kort heen en weer, de Eolis 3D sensor is in het geheugen van de motor opgeslagen.

5.3 Vooraf ingestelde drempel
 - Zet de potentiometer (4) in de gewenste gevoeligheidsstand met behulp van een platte schroevendraaier.
 1 = hoge windgevoeligheid; 9 = lage windgevoeligheid
 - Duw de sensor in het deksel.
 - Schuif de sensor (2) op de steun (3) tot hij niet verder kan: de sensor is nu ingesteld.
 - Controleer en wijzig zonnig de instelling als de windgevoeligheid niet correct is.

5.4 Gepersonaliseerde drempel
5.4.1 Drempel instellen

- Zet de potentiometer (4) op 0 met een platte schroevendraaier.
 - Duw de sensor in het deksel
 - Schuif de sensor (2) op de steun (3) tot hij niet verder kan: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.
 - Schud het zonnescerm heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld en gaat over naar demonstratiemodus.
 - Laat het zonnescerm neer en schud het heen en weer alsof de wind erin blaast zodat het automatisch omhoog gestuurd wordt:
 - Als het zonnescerm naar wens reageert is de sensor goed ingesteld.
 - Als het scherm niet naar wens reageert zet het dan STOP/My door op de STOP/My toets te drukken en ga verder met de volgende stap «Drempelinstelling wijzigen».

5.4.2 Drempelinstelling wijzigen

- Stuur het zonnescerm omlaag.
 - Verwijder het deksel met sensor en al uit de steun (3) en wacht 2 sec.
 - Klik het deksel met sensor en al op de steun (3) vast: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.
 - Waarschuwing! Als het deksel met sensor en al meer dan 4 sec. uit de steun verwijderd blijft, moet het geheel opnieuw

vastgeklikt worden en moeten de twee vorige stappen herhaald worden
 - Schud het zonnescerm heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld.

6. Werking
6.1 De wind steekt op

Als de wind opsteekt wordt er aan het zonnescerm gerukt wat trillingen veroorzaakt. Als de trillingen hoger zijn dan de ingestelde waarde wordt het scherm automatisch omhoog gestuurd: het scherm kan gedurende 30 sec. na het automatisch ophalen niet met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden.

6.2 De wind gaat liggen

Als de wind is gaan liggen kan het scherm na een wachttijd van 30 sec. met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden.
 Als de Eolis 3D gecombineerd is met een zonsensor en de zon gaat schijnen, gaat het scherm na 12 min automatisch omlaag.

7. Storingen verhelpen
7.1 Batterijen verwisselen

Waarschuwing! Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Eolis 3D sensor!
 Opmerking: de sensorinstellingen blijven in het geheugen opgeslagen na het verwisselen van de batterijen.
 - Verwijder de sensor (2) uit de steun (3).
 - Haal de sensor (2) met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel (1).
 - Vervang de AAA alkalinebatterijen (6) door batterijen met dezelfde specificaties en met inachtneming van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.
 - Breng de sensor (2) weer in het deksel (1) en op de steun (3) aan.

7.2 Sensor wissen

- Volg de instructies onder «Sensor inlezen» om de sensor uit het geheugen van de motor te verwijderen.

7.3 Alle sensoren wissen

Waarschuwing! Bij een reset worden alle (zon-, wind-, enz.) sensoren gewist die in de motor van het zonnescerm ingelezen zijn!
 - Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.

- Druk lang op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat één keer heen en weer en staat nu in programmeermodus.
 - Druk lang (7 sec.) op de PROG toets van een sensor die in de motor van het zonnescerm is ingelezen: het scherm gaat twee keer heen en weer, alle sensoren zijn nu uit het geheugen van de motor gewist.

7.4 Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De LED gaat niet branden na het aanbrengen van de batterijen.	De batterijen zijn niet goed aangebracht.	Controleer of de batterijen in de juiste richting in de sensor zijn aangebracht.
Het zonnescerm gaat niet automatisch omhoog als er wind opsteekt.	De sensor is niet ingelezen. De drempel is niet goed ingesteld.	Lees de sensor in de motor in. Wijzig de drempelwaarde.
Het zonnescerm gaat om de 30 minuten omhoog en de LED blijft branden.	De batterijen zijn bijna leeg.	Controleer of er geen metalen voorwerpen in de buurt van de sensor zijn. Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
Het zonnescerm gaat om het uur omhoog.	De sensor is verkeerd in de steun aangebracht.	Klik de sensor in de steun vast.
	De draadloze verbinding tussen sensor en motor werkt niet.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het scherm daarna nog niet omhoog gaat moet de sensor gecontroleerd worden.
	De sensor is defect.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het zonnescerm daarna nog steeds omhoog blijft gaan moet de sensor vervangen worden.

DA 5. Idriftsættelse
5.1 Specifikke sikkerhedsforskrifter

Efter idriftsættelsen skal du sikre dig, at den forindstillede følsomhedsstærkelser gør det muligt at hæve solafskærmningen.
5.2 Registrering af sensoren
 - Vælg en fjernbetjening, der er registreret af motoren.
 - Tryk længe på fjernbetjeningens programmeringsknop: motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og går i programmeringsfunktion.
 - Tryk kort på Eolis 3D-sensorens programmeringsknop (5): motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og Eolis 3D Wirefree RTS-sensoren registreres i motoren.

5.3 Justering med « Forindstillet følsomhed »

- Sæt potentiometeret (4) på den ønskede følsomhed ved hjælp af en flad skruetrækker: 1 = stærk følsomhed over for rystelser; 9 = svag følsomhed over for rystelser
 - Sæt sensoren (2) ind i dækslet (1).
 - Glid sensoren (2) over holderen (3): sensoren er nu justeret.
 - Kontrollér justeringen og ændr denne, hvis følsomhedsstærken over for rystelser ikke er korrekt forindstillet.

5.4 Justering med « Selvindstillet følsomhed »
5.4.1 Justering af følsomheden

- Sæt potentiometeret (4) på 0 med en flad skruetrækker.
 - Sæt sensoren (2) ind i dækslet (1).
 - Glid sensoren (2) over holderen (3): sensoren er i funktionen « Selvindstillet følsomhed ».
 - Foretag en bevægelse på solafskærmningen for at simulere en maksimalt autoriseret følsomhedsvibration, og dette indtil solafskærmningen automatisk går op:
 - Sænk solafskærmningen, og foretag vibrationsbevægelser på solafskærmningen for at simulere vind og provoker hævnng af solafskærmningen:
 - Hvis solafskærmningen reagerer på tilfædsstillende måde, betyder det, at sensoren er justeret korrekt.
 - Hvis solafskærmningen ikke reagerer på tilfædsstillende måde, skal du standse hævnngen af solafskærmningen ved at trykke på knappen STOP/My og gå til følgende trin «Justeringsændringer af følsomheden».

5.4.2 Justeringsændringer af følsomheden

- Sænk solafskærmningen.
 - Udkobl dæksel/sensor-enheden fra holderen (3) og vent i 2 sek.
 - Indkobl dæksel/sensor-enheden på holderen (3): sensoren er i funktionen « Selvindstillet følsomhed ».
 - Pas på! Hvis dæksel/sensor-enheden er udkoblet fra holderen i mere end 4 sek., skal enheden indkobles igen, og de to

tidligere nævnte trin skal gentages.
 - Foretag en bevægelse på solafskærmningen for at simulere en maksimalt autoriseret følsomhedsvibration, og dette indtil solafskærmningen automatisk går op: sensoren er nu justeret.

6. Driftsfunktion
6.1 Vind blæser op

Når vinden blæser op får det solafskærmningen til at vibrere. Hvis denne vibration er stærkere end den justerede følsomhed, da vil solafskærmningen automatisk gå op: Det er umuligt at sænke solafskærmningen ved hjælp af en fjernbetjening inden for 30 sek. efter, at solafskærmningen er rullet op.

6.2 Vind aftager

Når vinden forsvinder er det muligt at sænke solafskærmningen ved hjælp af en fjernbetjening, når de 30. sek. er gået. Hvis Eolis 3D er forbundet til en solsensor og solen kommer frem, da vil solafskærmningen automatisk gå ned efter 12 min.
 Pas på! På en dag med sol og vind, skal « solfunktionen » deaktiveres for at beskytte solafskærmningen!

7. Reparation
7.1 Udskiftning af batterier

Pas på! Anvend aldrig genopladelige batterier til at sætte strøm til Eolis 3D-sensoren!
 Bemærk: sensorens justeringer er gemt i hukommelsen efter udskiftning af batterier.
 - Træk sensoren af (2) holderen (3).
 - Tag sensoren ud af (2) dækslet (1) ved hjælp af en flad skruetrækker.
 - Udskift Alkaline batterierne AAA (6) med batterier af samme type og respektér den angivne polaritet: LYSDIODEN tænder i 1 sek. for at bekræfte, at batterierne er korrekt placeret.
 - Sæt sensoren på plads igen (2) i dækslet (1) og derefter på holderen (1).

7.2 Sletning af en sensor

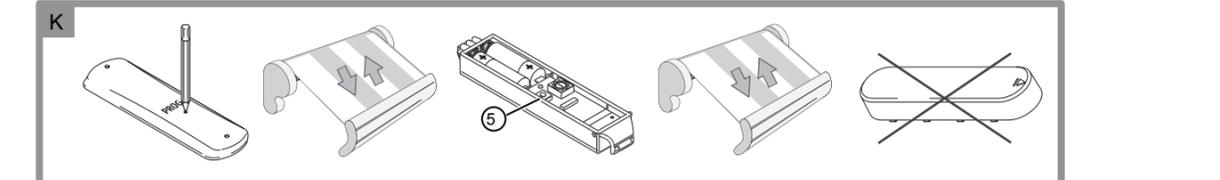
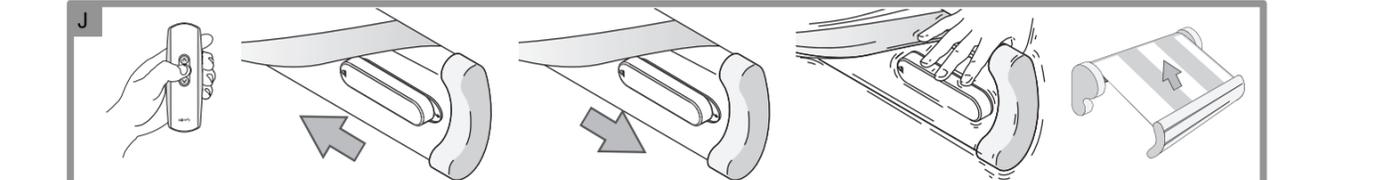
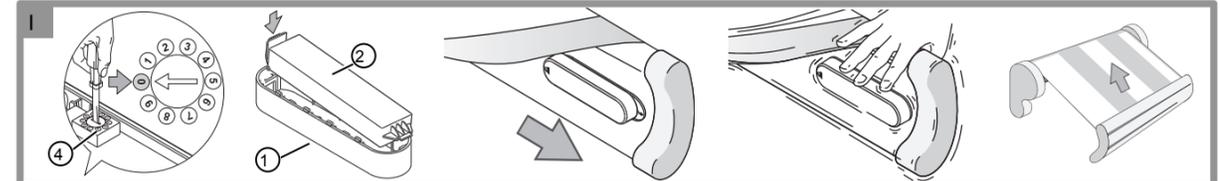
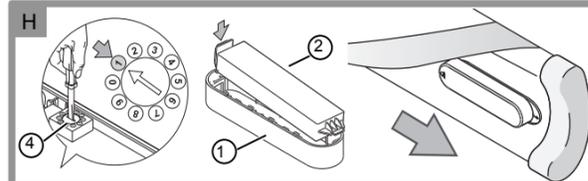
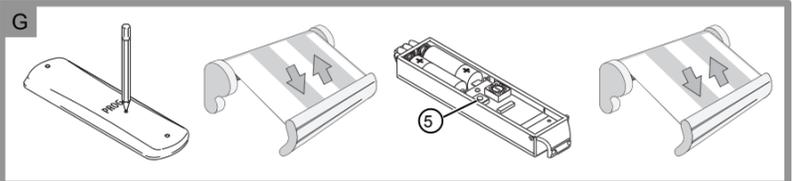
- Følg proceduren « Registrering af sensoren » for at slette sensoren i motorens hukommelse.

7.3 Sletning af alle sensorerne

Pas på! Nulstillingen sletter alle sensorer (sol, vind, mv.), som er forbundet til solafskærmningens motor!
 - Vælg en fjernbetjening, der er registreret i motoren.
 - Tryk længe på fjernbetjeningens PROGRAMMERINGSKNAP: motoren bevæger solafskærmningen kort op og ned, og går i PROGRAMMERINGSFUNKTION.
 - Tryk længe (7 sek.) på PROGRAMMERINGSKNAPPEN en af de sensorer, der er forbundet til solafskærmningens motor: solafskærmningen foretager to op og ned bevægelser,

7.4 Problemløsning

Problem	Mulige årsager	Handling
LYSDIODEN tænder ikke efter at batterierne er installeret.	Batterierne er sat forkert i.	Kontrollér, at batterierne i sensoren vender den rigtige vej.
Solafskærmningen går ikke automatisk op, når vinden blæser op.	Sensoren er ikke registreret. Følsomheden er justeret forkert.	Registrér sensoren i motoren. Indstil en ny følsomhed.
	Radiomodtagelsen er dårlig, på grund af eksternt radioudstyr (f.eks. nøretelefon).	Sluk for det eksterne radioudstyr i nærheden.
	Sensoren eller motoren er i stykker.	Ryst solafskærmningen for at denne går op. Hvis den ikke går op, udskift batterierne. Hvis den stadigvæk ikke går op, kontrollér sensoren og motoren.
Solafskærmningen går op hver 30. minut og lysdioden er konstant tændt.	Batterierne er svage.	Udskift batterierne med batterier af samme type.
Solafskærmningen går op hver time.	Sensoren er sat forkert ind i holderen.	Tilkobl sensoren i holderen.
	Radioforbindelsen mellem sensoren og motoren virker ikke.	Udskift batterierne med mellem sensoren og motoren virker ikke. Hvis solafskærmningen stadigvæk ikke går op, kontrollér sensoren.
	Sensoren er i stykker.	Udskift batterierne med batterier af samme type. Hvis solafskærmningen fo ætter med at gå op, udskift sensoren.



EL 5. Ρύθμιση λειτουργίας
5.1 Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

Μετά την έναρξη της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το προκαθορισμένο όριο επιτρέπτε το ανέβασμα της τέντας.

5.2 Καταχώρηση του δέκτη

- Πάρτε ένα τηλεχειριστήριο που έχει καταχωρηθεί στο μοτέρ.
 - Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί PROG του τηλεχειριστηρίου: το μοτέρ κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω & κάτω, έχει μπει σε λειτουργία προγραμματισμού.
 - Πιέστε σύντομα το κουμπί PROG (5) του δέκτη Eolis 3D: το μοτέρ κάνει μια σύντομη κίνηση πάνω & κάτω, ο δέκτης Eolis 3D Wirefree RTS έχει καταχωρηθεί μέσα στο μοτέρ.

5.3 Ρύθμιση με «Προκαθορισμένο όριο»

- Τοποθετήστε το ποτενοσιόμετρο (4) στο επιθυμητό όριο με τη βοήθεια ενός επιπέδου κατασαβιδίου: 1 = μεγάλη ευαισθησία στα τραντάγματα, 9 = μικρή ευαισθησία στα τραντάγματα
 - Βάλτε τον δέκτη (2) μέσα στο καπάκι (1).
 - Σύρτε τον δέκτη (2) πάνω στη βάση (3) μέχρι να τερματίσει: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί.
 - Ελέγξτε τη ρύθμιση και τροποποιήστε την εάν η ευαισθησία στα τραντάγματα δεν είναι σωστή.

5.4 Ρύθμιση με «Προσωπικό όριο»
5.4.1 Ρύθμιση του ορίου

- Βάλτε το ποτενοσιόμετρο (4) στο 0 με ένα επίπεδο κατασαβίδι.
 - Βάλτε τον δέκτη (2) μέσα στο καπάκι (1).

- Σύρτε τον δέκτη (2) πάνω στη βάση (3) μέχρι να τερματίσει: ο δέκτης είναι σε λειτουργία «Προσωπικό όριο».

- Κουνήστε την τέντα για να προσομοιώσετε το μέγιστο επιτρεπτό όριο τρανταγμάτων, μέχρι το αυτόματο ανέβασμα της τέντας: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί και περνάει σε λειτουργία Επίδειξης.
 - Κατεβάστε την τέντα και στη συνέχεια κουνήστε τη με τραντάγματα όμοια με αυτά του ανέμου για να ανεβάσετε την τέντα.

- Εάν η τέντα αντιδρά ικανοποιητικά, ο αισθητήρας είναι σωστά ρυθμισμένος.
 - Εάν η τέντα δεν αντιδρά ικανοποιητικά, σταματήστε το ανέβασμά της πατώντας το κουμπί STOP/My και περάστε στο επόμενο βήμα «Αλλαγή της ρύθμισης του ορίου».

5.4.2 Αλλαγή της ρύθμισης του ορίου

- Κατεβάστε την τέντα.
 - Απελευθερώστε το σύστημα κατακλιού-αισθητήρα από τη βάση (3) και περιμένετε για 2 δευτερόλεπτα.
 - Εφαρμόστε το σύστημα κατακλιού-αισθητήρα στη βάση (3): ο δέκτης είναι σε λειτουργία «Προσωπικό όριο».
 Προσοχή! Εάν το σύστημα κατακλιού-αισθητήρα έχει απελευθερωθεί από τη βάση για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα, ενεργοποιήστε ξανά το σύστημα κι επαναλάβετε τα δύο προηγούμενα βήματα.
 - Κουνήστε την τέντα για να προσομοιώσετε το μέγιστο επιτρεπτό όριο δόνησης και μέχρι να μαζευτεί αυτόματα η

τέντα: ο δέκτης έχει ρυθμιστεί.

6. Τρόπος λειτουργίας
6.1 Εμφάνιση αέρα

Ο αέρας θα κουνήσει την τέντα. Αν το τραντάγμα της τέντας είναι μεγαλύτερο από το όριο που έχει οριστεί, η τέντα θα μαζευτεί αυτόματα: δεν είναι δυνατό να κατεβάσετε την τέντα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο για 30 δευτερόλεπτα αφού έχει μαζευτεί.

6.2 Παύση του αέρα

Μόλις κοπάζει ο αέρας μπορείτε να κατεβάσετε την τέντα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και αφού έχουν περάσει 30 δευτερόλεπτα.
 Αν το Eolis 3D είναι συνδεδεμένο με αισθητήρα ηλιοφάνειας και βγει ήλιος, τότε η τέντα θα κατεβεί αυτόματα μέσα σε 12 λεπτά.
 Προσοχή! Όταν υπάρχει ηλιοφάνεια και αέρας μαζί, απενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ηλιος» για να προστατεύσετε την τέντα σας!
7. Επίλυση προβλημάτων
7.1 Αντικατάσταση των μπαταριών
 Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για την τροφοδοσία του δέκτη Eolis 3D!
 Σημείωση: οι ρυθμίσεις του δέκτη παραμένουν στη μνήμη του και αφού αλλάξετε τις μπαταρίες.
 - Τραβήξτε τον δέκτη (2) από τη βάση (3).

- Βγάλτε τον δέκτη (2) από τη θήκη (1) χρησιμοποιώντας ένα επίπεδο κατασαβίδι.

- Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες AAA (6) με παρόμοιες καινούργιες ελέγχοντας την πολικότητα: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για 1 δευτερόλεπτο για να επιβεβαιώσει ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά.
 - Ξαναβάλτε τον δέκτη (2) μέσα στη θήκη του (1) και στη συνέχεια βάλτε τον στη βάση (1).

7.2 Κατάργηση του δέκτη

- Ακολουθήστε την διαδικασία «Καταχώρηση του δέκτη» για να καταργήσετε τον δέκτη από τη μνήμη του μοτέρ.

7.3 Κατάργηση όλων των αισθητήρων

Προσοχή! Η επαναφορά στις αρχικές ρυθμίσεις καταργεί όλους τους αισθητήρες (ηλίου, ανέμου, κ.λπ.) που συνδέονται με τον κινητήρα της τέντας!
 - Χρησιμοποιήστε τον τηλεχειρισμό του κινητήρα.
 - Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PROG του τηλεχειριστηρίου: ο κινητήρας εκτελεί μία ταλάντωση, βρίσκεται σε φάση προγραμματισμού.
 - Πατήστε παρατεταμένα (για 7 δευτερόλεπτα) το κουμπί PROG ενός αισθητήρα που συνδέεται με τον κινητήρα της τέντας: η τέντα εκτελεί δύο ταλαντώσεις, όλοι οι αισθητήρες διαγράφονται από τη μνήμη του κινητήρα.

7.4 Επίλυση βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Ενέργεια
Η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει μετά την τοποθέτηση των μπαταριών.	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη φορά των μπαταριών μέσα στον δέκτη.
Η τέντα δεν ανεβαίνει αυτόματα όταν εμφανιστεί αέρας.	Ο δέκτης δεν είναι καταχωρημένος. Το όριο δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Καταχωρήστε τον δέκτη μέσα στο μοτέρ. Αλλάξτε το όριο.
	Η ραδιοφωνική λήψη είναι κακή γιατί ένα μεταλλικό αντικείμενο εμποδίζει την ραδιοφωνική μετάδοση.	Ελέγξτε ότι κανένα μεταλλικό αντικείμενο δεν βρίσκεται κοντά στον δέκτη.
	Ο δέκτης ή το μοτέρ έχουν βλάβη.	Κουνήστε την τέντα για να μαζευτεί. Αν η τέντα δεν ανεβαίνει, αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Αν και πάλι δεν ανεβαίνει, ελέγξτε τον δέκτη και το μοτέρ.

Πρόβλημα	Αιτία	Ενέργεια
Η τέντα ανεβαίνει κάθε 30 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία είναι συνεχώς αναμμένη.	Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες.
Η τέντα ανεβαίνει κάθε ώρα.	Ο αισθητήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή.	Εφαρμόστε τον αισθητήρα στην υποδοχή.
	Η ραδιοφωνική σύνδεση μεταξύ αισθητήρα και κινητήρα δεν λειτουργεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες ομοίων χαρακτηριστικών. Εάν πάλι δεν μαζεύεται, ελέγξτε τον αισθητήρα.
	Ο δέκτης έχει βλάβη.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με παρόμοιες καινούργιες. Αν η τέντα συνεχίζει να ανεβαίνει, αντικαταστήστε τον δέκτη.